




OR-AK-1209	(EN) Dummy security camera Operating and installation instructions
ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o. ul. Rolników 437 44-141 Gliwice POLAND tel. (+48) 32 43 43 110	(PL) Atrapa kamery monitorującej Instrukcja obsługi i montażu (DE) Attrappe der Überwachungskamera Bedienungs- und Montageanleitung
<p>(EN) IMPORTANT! <i>Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. The latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Do not use the device against its intended use. Do not dip the device in water or another fluids. Do not operate the device when its housing is damaged. Do not open the device and do not repair it by yourselves. The device is designed to be operated inside buildings. The device is fit to be operated only in a dry environment. 	
<p>(PL) WAŻNE! <i>Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacją, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w środowisku suchym. 	
<p>(DE) WICHTIG! <i>Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen. Die neueste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter www.orno.pl. Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anweisung beschriebenen Zwecken Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Nutzen Sie die Anlage nicht, wenn ihre Gehäuse beschädigt ist. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus. Das Gerät ist für den Inneneinsatz bestimmt. Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Anwendung in einer trockenen Umgebung. 	
	<p>Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> <p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p> <p>Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich drin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!</p>

DESCRIPTION	OPIS	BESCHREIBUNG
A dummy dome with the appearance of a true CCTV surveillance camera and infrared diodes turning on at night. It is ideal as protection at home, a company, a warehouse, a garage, etc.	Atrapa kamery kopułkowej posiada realny wygląd kamery monitorującej CCTV oraz diody podczerwieni uruchamiane w nocy. Idealnie sprawdza się jako ochrona domu, firmy, magazynu, garażu itp.	Die Überwachungskamera-Attrappe besitzt einen täuschend echten Design der CCTV Überwachungskamera sowie die Infrarot-LEDs, die in der Nacht aktiviert werden. Überwachungsanlage zu sein. Ideal als Schutzanlage für Zuhause, Firma, Lager, Garage usw.

INSTALLATION	MONTAŻ	MONTAGE
<p>The dummy camera is designed for indoor use. Before installation, insert 2 batteries of AA type (not included) to supply the LED.</p> <p>While inserting the batteries, pay attention to proper polarization.</p> <p>Drill 2 holes in the ceiling and mount the base of the dummy using wall plugs and screws.</p> <p>Warning: The device is not a toy. It has small parts so keep it out of reach of children.</p>	<p>Atrapa kamery przeznaczona jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Przed instalacją należy włożyć do urządzenia 2 baterie typu AA, które służą do zasilenia diody LED (baterii brak w zestawie). Podczas instalacji baterii należy zwrócić uwagę na właściwą polaryzację.</p> <p>Wywierć w suficie 2 otwory i zamocuj podstawę atrapy za pomocą kołków montażowych.</p> <p>Ostrzeżenie: Urządzenie nie jest zabawką. Małe części, chronić przed dziećmi.</p>	<p>Die Kameraattrappe ist für die Montage in Innenräumen bestimmt. Bevor Sie mit der Installation beginnen, legen Sie in das Gerät 2 Batterien AA ein, die zur Versorgung der LED dienen (keine Batterien im Lieferumfang).</p> <p>Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung der Batterien achten.</p> <p>In der Decke 2 Montagebohrungen herstellen und den Sockel der Attrappe mit Hilfe von Montagedübeln an die Decke befestigen.</p> <p>Achtung: Das Gerät ist kein Spielzeug und enthält Kleinteile. Vor Kindern fernhalten.</p>

	When ambient lighting increases (>10 LUX), the infrared LED diodes turn off.	When ambient lighting decreases (<10 LUX), the infrared LED diodes turn on.
	Gdy oświetlenie otoczenia zwiększy się (>10 LUX), diody podczerwone wyłączą się.	Gdy oświetlenie otoczenia zmniejszy się (<10 LUX), diody podczerwone zapalą się.
	Mit zunehmender Umgebungsbeleuchtung (>10 Lux) schalten die IR-LEDs automatisch aus.	Mit sinkender Umgebungsbeleuchtung (<10 Lux) schalten die IR-LEDs automatisch ein.
		

TECHNICAL DATA	DANE TECHNICZNE	TECHNISCHE DATEN
Power supply: 2xAA (not included). Dimensions: Ø128 x 90 mm	Zasilanie: 2xAA (brak w zestawie). Wymiary: Ø128 x 90 mm	Energieversorgung: 2xAA (nicht im Lieferumfang enthalten). Größe: Ø128 x 90 mm
MAINTENANCE	KONSERWACJA	WARTUNG
Cleanse with a dry and clean cloth. Do not use any scrubbing agents or solvents.	Czyść suchą i czystą szmatką. Nie używać środków szorujących lub rozpuszczalników.	Benutzen Sie ein trockenes und sauberes Tuch für die Reinigung. Verwenden Sie weder Scheuermittel noch Lösungsmittel.